

| Número sequencial | Item | Subitem | Aplicável | Frase da pergunta | Escolhas | |
|-------------------|----------------------------------|--|---|---|---|--|
| 1 | I. Atributos do respondente | Sexo | Todos | Qual é o seu sexo? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Masculino / Feminino / Outro | |
| 2 | | Idade | Todos | Nos informe a sua idade (insira o número). | () anos *Insira o número exato | |
| 3 | | Nacionalidade/Região | Todos | Qual é a sua nacionalidade/região de origem? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | China / Coreia do Sul / Vietnã / Filipinas / Brasil / Nepal / Indonésia / Myanmar / Taiwan / Estados Unidos / Outra (Especifique:) | |
| 4 | | Local de nascimento | Todos | Onde você nasceu? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Igual ao país ou região de origem / Japão / Outros países (China / Coreia do Sul / Vietnã / Filipinas / Brasil / Nepal / Indonésia / Myanmar / Taiwan / Estados Unidos / Outros) / Não sei | |
| 5 | | Status de residência | Todos | Qual é o seu status de residência? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Residente Permanente Especial / Residente Permanente / Treinamento Técnico / Estudante / Engenheiro/Especialista em Ciências Humanas/Assuntos Internacionais / Residente de Longo Prazo / Dependente / Cônjuge de Japonês, etc. / Atividades Específicas / Habilidades Específicas / Outro (Especifique:) | |
| 6 | | Região de residência | Todos | Nos informe a província e o município onde você reside. | Província (menu suspenso) / Município (menu suspenso) / Não quero responder | |
| 7 | | Pessoa que mora junto | Todos | Você mora com alguém? Caso afirmativo, mora com quem? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Cônjuge ou companheiro(a) (japonês) / Cônjuge ou companheiro(a) (além de japonês) / Filhos / Seus pais / Pais do cônjuge ou companheiro(a) / Irmãos e irmãs / Outros parentes / Amigos e conhecidos / Outro (Especifique:) / Não tenho coabitantes | |
| 8 | | Tempo total que mora no Japão | Pessoas que responderam diferente de "Residente Permanente Especial" para "Status de residência" | Quanto tempo, no total, você mora no Japão? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Desde que nasci / Menos de 1 ano / 1 ano a menos de 3 anos / 3 anos a menos de 10 anos / 10 anos a menos de 20 anos / 20 anos a menos de 30 anos / 30 anos a menos de 40 anos / 40 anos ou mais | |
| 9 | | Renda familiar (no último ano) | Todos | Qual foi a renda total da sua família no ano 2023? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) *Responda a renda bruta, isto é, o valor anterior à dedução de imposto, prêmio de seguro social, taxa de alojamento, etc. Não é o valor que você recebe realmente. *Caso saiba apenas a renda de um mês, multiplique esse valor por 12. *E caso você tenha recebido algum bônus, adicione esse valor também. *A renda familiar é a soma da renda total de todos os membros que compartilham o mesmo sustento no Japão, incluindo a renda combinada do casal. Para pessoas que mantêm um sustento independente, a renda total será a renda individual dessa pessoa. | Menos de 1.000.000 ienes / 1.000.000 a 1.999.999 ienes / 2.000.000 a 2.999.999 ienes / 3.000.000 a 3.999.999 ienes / 4.000.000 a 4.999.999 ienes / 5.000.000 a 6.999.999 ienes / 7.000.000 a 9.999.999 ienes / 10.000.000 a 14.999.999 ienes / 15.000.000 a 19.999.999 ienes / 20.000.000 ienes ou mais | |
| 10 | | Valor da remessa (transferências bancária) | Pessoas que responderam diferente de "Desde que nasci" para "Tempo total que mora no Japão" (*Não se aplica para Residente Permanente Especial) | Quanto você faz de remessas (transferências bancárias) mensalmente, em média, para sua família, etc., no seu país de origem, entre setembro de 2023 e agosto de 2024? Se você faz remessas (transferências bancárias) para vários destinatários, totalize o valor (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Menos de 50.000 ienes / 50.000 a 99.999 ienes / 100.000 a 149.999 ienes / 150.000 ienes ou mais / Não faz remessa (transferência bancária) | |
| 11 | | Destinatário da remessa (transferência bancária) | Pessoas que responderam diferente de "Não faz remessa (transferência bancária)" para "Valor da remessa (transferências bancária)" | Para quem você faz a remessa (transferência bancária)? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Pais ou familiares / Seu cônjuge (companheiro(a)) ou Filhos / Credor da dívida / Outro (Especifique:) | |
| 12 | | Habilidade no idioma japonês (conversaço) | Pessoas que responderam diferente de "Residente Permanente Especial" para "Status de residência" | Qual é o seu nível de japonês quanto à conversaço? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Capaz de conduzir uma conversaço adequada de acordo com a situaço e a outra parte, independentemente do conteúdo / Capaz de manter uma conversaço de forma fluente e natural / Capaz de realizar uma conversaço necessária para a vida cotidiana / Capaz de trocar informações básicas e familiares / Capaz de usar saudações comuns e expressões comuns / Não sabe nada | |
| 13 | | Habilidade no idioma japonês (leitura) | Pessoas que responderam diferente de "Residente Permanente Especial" para "Status de residência" | Qual é o seu grau de proficiência na leitura de textos escritos em japonês? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Capaz de ler textos de qualquer conteúdo com facilidade / Capaz de ler artigos de jornal com base em um determinado assunto / Capaz de ler e-mails escritos com palavras frequentemente usadas na vida cotidiana / Capaz de ler textos curtos e simples de conteúdos familiares / Capaz de ler nomes e palavras familiares em avisos e cartazes / Não sabe nada | |
| 14 | | Habilidade no idioma japonês (escrita) *Incluindo digitação | Pessoas que responderam diferente de "Residente Permanente Especial" para "Status de residência" | Qual é o seu grau de proficiência na escrita em japonês? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Capaz de escrever textos claros e fluentes no estilo apropriado / Capaz de escrever textos explicativos detalhados sobre uma ampla gama de tópicos / Capaz de escrever e-mails sobre experiências e opiniões da vida cotidiana / Capaz de escrever notas e mensagens curtas / Capaz de escrever informações como nome e endereço / Não sabe nada | |
| 15 | | Histórico escolar do país/região de origem | Pessoas que responderam diferente de "Desde que nasci" para "Tempo total que mora no Japão" (*Exceto Residente Permanente Especial) | Qual foi a última escola que você se formou no seu país ou região de origem? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa que mais se aplica.) | Ensino fundamental 1 (Shogakko) / Ensino fundamental 2 (Chugakko) / Ensino médio (Koko) / Escola profissionalizante ou faculdade de curta duração / Universidade (graduação) / Pós-graduação (mestrado) / Pós-graduação (doutorado) / Não frequentei nenhuma escola | |
| 16 | | Histórico escolar no Japão | Pessoas que responderam diferente de "Desde que nasci" para "Tempo total que mora no Japão" (*Exceto Residente Permanente Especial) | Você já estudou em uma escola no Japão? Qual escola é essa? (Incluindo a escola onde você está matriculado atualmente, se for o caso.) (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Ensino fundamental 1 (Shogakko) / Ensino fundamental 2 (Chugakko) (incluindo o ensino fundamental 2 (Chugakko) no período noturno (escola pública de ensino fundamental 2 (Chugakko) onde as aulas ocorrem em horários noturnos)) / Ensino médio (Koko) / Escola profissionalizante ou faculdade de curta duração / Universidade (graduação) / Pós-graduação (mestrado) / Pós-graduação (doutorado) / Escola japonesa / Outro (escola estrangeira, etc.) / Não frequentei nenhuma escola no Japão | |
| 17 | II. Motivo da vinda para o Japão | Motivo da vinda para o Japão | Pessoas que responderam diferente de "Desde que nasci" para "Tempo total que mora no Japão" (*Exceto Residente Permanente Especial) | Por que você veio ao Japão? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa que mais se aplica.) | Para estudar / Para adquirir habilidades ou melhorar a carreira futura / Para ganhar dinheiro ou fazer remessa (transferência bancária) / Para casar / Porque gosto do Japão / Por motivo do meu trabalho ou da família / Para escapar da perseguição / Outro (Especifique:) | |
| 18 | III. Sobre o cotidiano | (1) Nível de satisfação geral | Nível de satisfação com o ambiente geral do cotidiano | Todos | Você está satisfeito(a) com a sua vida no Japão? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Estou satisfeito(a) / Se for para escolher, diria que estou satisfeito(a) / Se for para escolher, diria que estou insatisfeito(a) / Estou insatisfeito(a) / Não sei |
| 19 | | | Motivo da satisfação | Pessoas que responderam "Estou satisfeito(a)" ou "Se for para escolher, diria que estou satisfeito(a)" para "Nível de satisfação com o ambiente geral do cotidiano" | Nos informe o principal motivo pelo qual você se sente assim. (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa que mais se aplica.) | Porque o ambiente residencial (limpeza, etc.) é bom / Porque a cultura e os costumes da sociedade japonesa combinam comigo / Porque é seguro / Porque a comida japonesa é gostosa / Porque os preços são baratos / Porque o salário é alto / Porque tenho interação com japoneses / Porque pessoas da mesma nacionalidade ou região estão ao meu redor / Porque o ambiente para educação e criação de filhos é bom / Porque são prestados muitos serviços de bem-estar social (além de educação e criação de filhos) / Porque o ambiente de trabalho é bom / Porque tem atendimento multilíngue adequado / Porque não há discriminação contra estrangeiros / Porque é fácil obter um status de residência / Porque consigo ter esperança para o futuro / Porque é possível viver no Japão com o cônjuge e filhos / Porque o cônjuge pode trabalhar / Outro (Especifique:) |

| Número sequencial | Item | Subitem | Aplicável | Frase da pergunta | Escolhas |
|-------------------|--|---|---|---|---|
| 20 | | Motivo da insatisfação | Pessoas que responderam “Estou insatisfeito(a)” ou “Se for para escolher, diria que estou insatisfeito(a)” para “Nível de satisfação com o ambiente geral do cotidiano” | Nos informe o principal motivo pelo qual você se sente assim. (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa que mais se aplica.) | Porque o ambiente residencial (limpeza, etc.) é ruim / Porque a cultura e os costumes da sociedade japonesa não combinam comigo / Porque não é seguro / Porque a comida japonesa não combina comigo / Porque os preços são altos / Porque o salário é baixo / Porque não tenho interação com japoneses / Porque pessoas da mesma nacionalidade ou região não estão ao meu redor / Porque o ambiente para educação e criação de filhos é ruim / Porque são prestados poucos serviços de bem-estar social (além de educação e criação de filhos) / Porque o ambiente de trabalho é ruim / Porque não tem atendimento multilíngue adequado / Porque há discriminação contra estrangeiros / Porque é difícil obter um status de residência / Porque não consigo ter esperança para o futuro / Porque não é possível viver no Japão com o cônjuge e filhos / Porque o cônjuge não pode trabalhar livremente / Outro (Especifique:) |
| 21 | (2) Estudo do idioma japonês | Histórico de estudo do idioma japonês | Pessoas que responderam diferente de “Residente Permanente Especial” para “Status de residência” | Você já estudou o idioma japonês no Japão? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Está estudando atualmente / Não está estudando atualmente, mas já estudou no passado / Nunca estudou |
| 22 | | Dificuldades para aprender o idioma japonês | Pessoas que responderam “Está estudando atualmente” em “Histórico de estudo do idioma japonês” | Você tem alguma dificuldade para estudar o japonês? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Não consigo receber ensino de idioma japonês que corresponda ao meu nível / Não consigo receber instrução na língua materna / O conteúdo do ensino de idioma japonês não é prático / As taxas de utilização ou mensalidade da sala de aula de japonês ou escolas de idiomas, etc. são caras / Não há sala de aula de japonês ou escolas de idiomas, etc. nas proximidades / Não há sala de aula de japonês ou escolas de idiomas, etc. que possam ser usadas em horários convenientes / Há pouca informação sobre locais e serviços onde pode aprender o idioma japonês / Não tenho oportunidade de usar o idioma japonês que aprendi / A qualificação da pessoa que ensina é baixa / Não há sala de aula de japonês gratuita nas proximidades / Não consigo encontrar materiais didáticos do idioma japonês gratuitos / Não consigo aprender de forma online / Outro (Especifique:) / Não tenho dificuldade |
| 23 | | Motivo de não estudar o idioma japonês | Pessoas que responderam “Não está estudando atualmente, mas já estudou no passado” ou “Nunca estudou” para “Histórico de estudo do idioma japonês” | Nos informe os motivos de não estar estudando atualmente o idioma japonês. (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Porque não consigo receber ensino de idioma japonês que corresponda ao meu nível / Porque não consigo receber instrução na língua materna / Porque o conteúdo do ensino de idioma japonês não é prático / Porque as taxas de utilização ou mensalidade da sala de aula de japonês ou escolas de idiomas, etc. são caras / Porque não há sala de aula de japonês ou escolas de idiomas, etc. nas proximidades / Porque não há sala de aula de japonês ou escolas de idiomas, etc. que possam ser usadas em horários convenientes / Porque não sei onde posso aprender o idioma japonês / Porque não há sala de aula de japonês gratuita nas proximidades / Porque não há materiais didáticos do idioma japonês gratuitos / Porque não consigo aprender de forma online / Porque não quero aprender / Porque não há necessidade de aprender, pois já sei falar japonês / Porque não tenho dificuldade no cotidiano mesmo sem saber falar japonês / Outro (Especifique:) |
| 24 | | Grau de reconhecimento de Tsunahiro | Todos | Você conhece o site “Ampliando conexões e horizontes através do convívio com o idioma japonês” (conhecido como: Tsunahiro) (https://tsunagarujp.mext.go.jp/) para aprender o idioma japonês administrado pelo Ministério da Educação, Cultura, Esportes, Ciência e Tecnologia do Japão? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Já utilizou / Conhece, mas nunca utilizou / Não conhece |
| 25 | (3) Obtenção de informações e atendimento às consultas | Grau de reconhecimento e situação de utilização do site do Portal de Suporte à Vida do Estrangeiro | Todos | Você conhece o site do Portal de Suporte à Vida de Estrangeiro? Ou então, já utilizou? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | [Site do Portal de Suporte à Vida do Estrangeiro] https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/ Já utilizou / Conhece, mas nunca utilizou / Não conhece |
| 26 | | Dificuldade ao tentar obter informações fornecidas por instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) | Pessoas que responderam diferente de “Residente Permanente Especial” para “Status de residência” | Nos informe as dificuldades que você enfrentou nos últimos 12 meses ao tentar obter informações fornecidas por instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional). (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Houve pouca transmissão de informação em vários idiomas / Houve pouca transmissão de informação em japonês fácil / Houve pouca transmissão de informação por e-mail / Houve pouca transmissão de informação nas redes sociais / Houve pouca transmissão de informação por meio de aplicativos criados por instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) que podem ser usados em smartphones etc. / Houve pouca transmissão de informação em jornais e revistas escritas na língua materna publicadas no Japão / Foi difícil encontrar as informações necessárias nos sites de instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) / Outro (Especifique:) / Não tive dificuldades nos últimos 12 meses / Não tive a oportunidade de obter informações fornecidas por instituições públicas |
| 27 | | Dificuldade ao tentar consultar instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) | Todos | Nos informe as dificuldades que você enfrentou nos últimos 12 meses ao tentar consultar instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional). (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Não sabia onde consultar / Tive que me ausentar do trabalho, da escola, etc. para realizar a consulta / Não havia nenhum departamento ou balcão de atendimento onde eu pudesse consultar sobre minhas dificuldades / Não fui orientado ao departamento apropriado / Encontrei o departamento apropriado que atendia parcialmente as diversas dificuldades que eu tinha / Fui encaminhado a vários departamentos até chegar ao departamento apropriado / Havia poucos balcões de consulta, e o tempo de espera para consultar era longo / Não havia ou havia poucos intérpretes / O aplicativo de tradução multilíngue não foi implantado / Havia pouco conteúdo disponível para consulta / O responsável tinha pouco conhecimento especializado / Não compreendeu o conteúdo da minha consulta / Não houve uma explicação educada no nível em que os estrangeiros pudessem entender, portanto não entendi o conteúdo explicado / Outro (Especifique:) / Não tive dificuldades nos últimos 12 meses |
| 28 | | Situação da resolução das dificuldades ao consultar instituições públicas | Todos | Nos informe a situação da resolução das dificuldades que você enfrentou nos últimos 12 meses ao tentar consultar instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional). (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Foi resolvido / Quase tudo foi resolvido / Não foi muito resolvido / Não foi resolvido / Não consultei instituições públicas nos últimos 12 meses |
| 29 | | Grau de reconhecimento e situação de utilização do Centro de Apoio ao Residente Estrangeiro (FRESC) | Todos | Você conhece o Centro de Apoio ao Residente Estrangeiro (FRESC)? Ou então, já utilizou? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Já utilizou / Conhece, mas nunca utilizou / Não conhece |
| 30 | (4) Medicina | Dificuldades ao tentar realizar consulta médica e tratamento médico em um hospital | Todos | Você teve alguma dificuldade nos últimos 12 meses quando precisou consultar ou fazer tratamento em hospital? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Não sabia onde encontrar um hospital que pudesse realizar consulta médica ou tratamento médico adequados aos meus sintomas / Não sabia onde encontrar um hospital que atendia no meu idioma / Não consegui falar bem na recepção do hospital / Não consegui transmitir com precisão meus sintomas no hospital / Não entendi o resultado do diagnóstico ou o tratamento médico / Não entendi os procedimentos do hospital / Não consegui ler ou preencher documentos do hospital / Não entendi a forma de tomar ou usar o remédio fornecido no hospital / Não entendi o sistema de seguro médico (se o seguro foi aplicado) / Eu gostaria de ter ingressado ao seguro médico, mas não consegui ingressar / As despesas médicas foram maiores do que no meu país de origem, etc. / Não havia local onde eu pudesse me sentir à vontade para consultar sobre saúde e cuidados médicos / Outro (Especifique:) / Não tive dificuldades nos últimos 12 meses |
| 31 | | Situação de atendimento aos problemas de idioma nos hospitais | Todos | O que você fez quando teve dificuldade por motivos de língua japonesa quando precisou consultar ou fazer tratamento em hospital nos últimos 12 meses? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa que mais se aplica.) | Fui junto com familiares, parentes, amigos ou conhecidos que falavam japonês / Eu mesmo providenciei e usei um intérprete / Eu usei um aparelho de tradução/aplicativo multilíngue / Fui a um hospital que atendia diversos idiomas / Outro (Especifique:) / Tive problemas de idioma, mas não tomei nenhuma medida especial / Não tive problema de idioma |

| Número sequencial | Item | Subitem | Aplicável | Frase da pergunta | Escolhas | |
|-------------------|--|--|--|--|--|--|
| 32 | (5) Resposta a desastres e emergências | Dificuldades no momento do desastre | Todos | Você teve alguma dificuldade nos últimos 12 meses por motivo de desastre (terremoto, tsunami, tufão, chuva torrencial, etc.)? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Não sabia onde conseguir informação confiável / Demorei para obter informações / Não havia informação multilíngue relacionada à evacuação, como alertas e avisos, e não consegui entender / Não havia informação em japonês fácil relacionada à evacuação, como alertas e avisos, e não consegui entender / Não havia ninguém para pedir ajuda em caso de dificuldade / Não sabia onde consultar / Não sabia para onde evacuar / Mesmo tendo medidas de apoio pós-desastre, não havia informação multilíngue e não consegui entender / Mesmo tendo medidas de apoio pós-desastre, não havia informação em japonês fácil e não consegui entender / Mesmo tendo medidas de apoio pós-desastre, não sabia como usar nem como solicitar / Não sabia como usar o serviço de ambulância / Não sabia como era o desastre do Japão / Não sabia como era o abrigo / Outra (Especifique:) / Não tive nenhuma dificuldade em especial | |
| 33 | (6) Criação de filhos e educação | Número de crianças residentes no Japão | Todos | Quantos filhos você tem no Japão? *Considere somente os filhos que moram no Japão e que são seus dependentes, independentemente de morarem com você ou não. | [Tem filhos que moram no Japão? Se tem, quantos?] Tenho (filho(s)) *Escreva o número real / Não tenho | |
| 34 | | Idade das crianças residentes no Japão | Pessoas que responderam “Tenho” para “Número de crianças residentes no Japão” | Nos informe a idade das crianças que estão no Japão. *Se tem mais de 2 filhos, escreva a idade de cada um deles. *Se tem mais de 10 filhos, considere os 10 filhos menores. | [Idade dos filhos] (anos) *Escreva o número real. Se tem mais de 2 filhos, escreva a idade de cada um deles | |
| 35 | | Dificuldades sobre a gravidez/parto | Todos | Quais são as dificuldades que você e seu cônjuge (incluindo companheiro(a)) tem (ou teve) com relação à gravidez ou ao parto no Japão? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Recebi a caderneta de saúde materno-infantil, mas não consigo entender o conteúdo / Não consigo entender a forma como ter o exame médico durante a gestação / Não entendo o idioma quando vou ao hospital para o parto / As despesas durante a gestação e para o parto são muito caras / Não consigo obter informações relacionadas à gestação e parto / Não existe pessoa ou local onde consultar sobre as preocupações relacionadas à gestação e parto / Tenho preocupação se posso continuar a escola ou o trabalho / Tenho preocupação de como vai ficar o meu visto / Não sei quais procedimentos seguir após o nascimento da criança / Receber tratamento desfavorável no trabalho devido a gestação, parto ou licença maternidade / Outro (Especifique:) / Não tenho nenhuma dificuldade em especial / Eu e meu cônjuge (incluindo companheiro(a)), não temos experiência de gestação ou parto no Japão | |
| 36 | | Dificuldades sobre a criação de filhos | Pessoas que têm crianças de 0 a 6 anos no Japão | Quais são as dificuldades que você tem com relação à criação de filhos? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | O filho não consegue compreender bem a língua japonesa / O filho não está compreendendo bem a língua materna e a cultura do nosso país de origem / O filho não consegue adaptar-se à escola, creche ou jardim de infância (Está sendo assediado) / Não sei a forma como matricular o filho na creche ou jardim de infância / Quis deixar o filho sob seus cuidados, mas fui rejeitada / Não consigo comunicar-me bem com os professores da escola, creche ou jardim de infância / Não consigo entender documentos de comunicação de escola, creche ou jardim de infância / As despesas para criar o filho são muito caras / Não consigo obter informações relacionadas à criação de filho / Não existe pessoa ou local onde consultar sobre as preocupações relacionadas à educação e criação de filho / Receber tratamento desfavorável no trabalho devido a criação de filhos / Outro (Especifique:) / Não tenho nenhuma dificuldade em especial / Não tenho experiência de criar filho | |
| 37 | | Situação da educação e de cuidado da criança | Pessoas que responderam “Tenho” para “Número de crianças residentes no Japão” (se possui 2 crianças ou mais, responda para cada criança) | Quais escolas seus filhos frequentam? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Está frequentando um jardim de infância ou creche do Japão / Está frequentando o ensino fundamental 1 (Shogakko) do Japão / Está frequentando o ensino fundamental 2 (Chugakko) do Japão (incluindo a ensino fundamental 2 (Chugakko) no período noturno) / Está frequentando o ensino médio (Koko) do Japão (incluindo o ensino médio (Koko) por correspondência) / Está frequentando uma universidade de graduação/pós-graduação do Japão / Está frequentando uma escola (além do ensino fundamental 1 (Shogakko)/ensino fundamental 2 (Chugakko)/ensino médio (Koko)/universidade de graduação/pós-graduação) do Japão / Está frequentando uma escola estrangeira (escola internacional) / Está frequentando uma escola estrangeira (escola étnica) / Outro (Especifica:) / Não está frequentando | |
| 38 | | Motivo pelo qual os filhos não estão recebendo educação e cuidado | Pessoas que responderam “Não está frequentando” para “Situação da educação e de cuidado da criança” | Nos informe os motivos pelos quais os seus filhos não estão frequentando. (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Porque não sabe japonês / Porque não consegue acompanhar as aulas / Porque fica preocupado com bullying e discriminação / Porque precisa cuidar dos irmãos e irmãs mais novos / Porque precisa ajudar nas tarefas domésticas / Porque o cotidiano e costumes são diferentes do país de origem / Porque não há escola por perto / Porque não sabe o procedimento para ingressar à escola / Porque não sabia que estrangeiros podiam frequentar escolas japonesas / Porque não pretende morar no Japão por muito tempo / Porque já se formou e não há necessidade de continuar estudando / Porque não sente necessidade de frequentar escola, creche ou jardim de infância / Outro (Especifique:) | |
| 39 | | Situação da criança | Pessoas que têm criança de 6 a 18 anos no Japão (se possui 2 crianças ou mais, responda para cada criança) | O que seus filhos fizeram principalmente entre 1º de setembro e 14 de setembro? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Frequentava escola, jardim de infância, creche, etc. / Trabalhos domésticos ou cuidado da família / Trabalho / Procurava emprego / Tratamento médico / Não fez nada em particular / Não estava no Japão / Outros (Especifique:) | |
| 40 | | Fontes de informação sobre a gravidez/parto/criação de filhos | Todos | De onde você obtém informações sobre a gravidez/parto/criação de filhos do Japão? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | TV, rádio, jornais e revistas / Redes sociais / Familiares, parentes, amigos e conhecidos / Escolas / Local de trabalho / Embaixadas ou consulados / Associação Internacional de Intercâmbio e Organizações sem fins lucrativos, etc. / Balcão de atendimento das instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) / Site (Site do Portal de Suporte à Vida do Estrangeiro (Guia sobre a vida e o trabalho), etc.), relações públicas ou publicações (caderneta de estudante de treinamento técnico, etc.) das instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) / Instituições e organizações relacionadas ao treinamento técnico e atividades específicas (organizações de supervisão, organizações de apoio ao registro, etc.) / Outro (Especifique:) / Não sei de onde obter as informações / Eu e meu cônjuge (incluindo companheiro(a)), não temos experiência de gestação, parto ou criação de filhos no Japão | |
| 41 | | (7) Procedimentos em caso de falecimento | Fontes de informação sobre os procedimentos em caso de falecimento | Todos | De onde você obtém informações sobre os procedimentos necessários quando um parente ou conhecido falece no Japão? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | TV, rádio, jornais e revistas / Redes sociais / Familiares, parentes, amigos e conhecidos / Escolas / Local de trabalho / Embaixadas ou consulados / Associação Internacional de Intercâmbio e Organizações sem fins lucrativos, etc. / Balcão de atendimento das instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) / Site (Site do Portal de Suporte à Vida do Estrangeiro (Guia sobre a vida e o trabalho), etc.), relações públicas ou publicações das instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional) / Outro (Especifique:) / Não sei de onde obter as informações / Nunca pensei em obter essas informações |
| 42 | | (8) Trabalho | Situação de emprego | Todos | Atualmente, você está trabalhando no Japão com qual modalidade de trabalho? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Funcionário efetivo / Funcionário não efetivo (funcionário contratado/funcionário temporário/trabalho de tempo parcial, bico, etc.) / Autônomo / Estudante de treinamento técnico / Outro (Especifique:) / Estava trabalhando, mas agora não está trabalhando / Nunca trabalhou |
| 43 | Motivo para não trabalhar | Pessoas que responderam “Estava trabalhando, mas agora não está trabalhando” ou “Nunca trabalhou” para “Situação de emprego” | Nos informe o motivo de não estar trabalhando atualmente. (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Não consigo trabalhar devido a doença ou lesão / Gostaria de trabalhar, mas não consigo encontrar um local de trabalho adequado / Não sei como encontrar um emprego / Falta habilidade no idioma japonês / Para cuidar de crianças / Para cuidados de enfermagem / Não é necessário trabalhar ou não tenho a intenção de trabalhar / Outro (Especifique:) | | |

| Número sequencial | Item | Subitem | Aplicável | Frase da pergunta | Escolhas |
|-------------------|--|---|---|---|---|
| 44 | | Dificuldades com o emprego | Pessoas que responderam "Gostaria de trabalhar, mas não consigo encontrar um local de trabalho adequado" para "Motivo para não trabalhar" | Nos informe os itens que se aplica sobre os motivos pelos quais não consegue encontrar um emprego no Japão. (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Não sei como encontrar um emprego / Não consigo encontrar um emprego desejado / Minha habilidade no idioma japonês não é suficiente / Não tenho as especializações, habilidades, conhecimentos ou experiências necessários para o trabalho que estou tentando encontrar / As qualificações do país de origem não são reconhecidas no Japão / Não consigo um emprego desejado com meu status de residência (visto) / Outro (Especifique:) |
| 45 | | Dificuldades no trabalho | Pessoas que responderam diferente de "Estava trabalhando, mas agora não está trabalhando" ou "Nunca trabalhou" para "Situação de emprego" | Você tem alguma dificuldade no seu trabalho atual? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | O salário é baixo / A variação entre um salário mensal e outro é grande / O expediente de trabalho é longo / É difícil usufruir as férias / O tipo de contrato de trabalho é instável / O conteúdo do trabalho é simples ou monótono / Tenho problemas de relacionamento pessoal no local de trabalho / Tem muitos trabalhos perigosos / O ambiente de trabalho não é agradável / O apoio da empresa à vida cotidiana do próprio trabalhador ou da sua família é limitado / Não entendo o japonês nem sei as boas maneiras no local de trabalho / A empresa não me inscreve no seguro social (seguro de pensão e de saúde) / Tenho desvantagens em relação aos japoneses quanto à admissão, alocação ou promoção / Os treinamentos e apoios para melhorar a carreira são limitados / Outra (Especifique:) / Nenhuma em especial |
| 46 | (9) Participação social | Desejo da participação social | Todos | Em que tipo de atividades de participação social em sua região você gostaria de participar? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Inscrição à Associação de Moradores (bairro/governo local) / Inscrição à brigada de incêndio / Atividades da diretoria e PTA da Associação de Pais (PTA) da escola / Atividades voluntárias (intérprete, limpeza, etc.) / Cooperação nas atividades de órgãos administrativos (vários comitês, etc.) / Atividades de grupos de pessoas com interesses semelhantes / Outro (Especifique:) / Não quero participar / Não sei |
| 47 | | Dificuldades relacionadas na participação social | Todos | Você tem alguma dificuldade sobre atividades de participação social em sua região? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Não sei quais atividades estão sendo realizadas / Não sei que tipo de atividade posso fazer / Fico preocupado se consigo entender o idioma / Não posso participar por ter outras tarefas que coincidem no mesmo horário / Fico preocupado por não ter ninguém que eu conheço estar participando / Fico preocupado se as pessoas da comunidade vão o me aceitar / Assumir as despesas (despesas de transporte, etc.) ao participar / O procedimento para participar é difícil de entender / Não consigo participar na atividade que gostaria de participar porque sou estrangeiro (nome específico da atividade:) / Outro (Especifique:) / Não tenho dificuldade |
| 48 | (10) Problemas de direitos humanos (discriminação) | Experiência de discriminação no cotidiano | Todos | Você já recebeu algum tratamento discriminatório em alguma(s) das seguintes situações no seu dia a dia? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Nos procedimentos em instituições públicas (municípios/províncias/governo nacional), etc. / No relacionamento com um amigo japonês / No relacionamento com vizinhos / Na procura de uma casa / No meu casamento ou dos familiares / Durante o trânsito dentro de um trem, ônibus, etc. / No parto ou criação de filhos / Em locais de educação, como escolas / Na procura de um emprego / Durante o trabalho / Na contratação de um telefone celular / Na abertura de uma conta bancária / Na solicitação de um cartão de crédito / Outro (Especifique:) / Não tive experiência |
| 49 | | Pessoa que foi discriminada no cotidiano | Pessoas que responderam diferente de "Não tive experiência" para "Experiência de discriminação no cotidiano" | Você recebeu discriminação de quem? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Cônjuge ou companheiro(a) / Familiares / Amigos ou conhecidos japoneses / Amigos ou conhecidos do país de origem ou estrangeiros / Pessoas do ambiente de trabalho / Responsável pela contratação na empresa onde está buscando emprego / Pessoas do hospital / Pessoas da imobiliária / Professores, alunos ou pais de alunos da escola / Vizinhos / Funcionários públicos, etc. / Atendente / Desconhecido |
| 50 | | Experiência com discurso de ódio (<i>hater</i>) | Todos | Você já viu, ouviu ou foi submetido pessoalmente a qualquer tentativa de expulsá-lo da sociedade japonesa ou prejudicá-lo (discurso de ódio (<i>hater</i>)) por causa de sua etnia ou nacionalidade? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) Por exemplo: (1) Provocar as pessoas dizendo "estrangeiros devem sair" ou "volta para sua terra natal" (2) Provocar as pessoas, tentando causar danos dizendo "jogue o estrangeiro no mar" (3) Desprezar pessoas de uma etnia ou nacionalidade específica, comparando-as a insetos ou animais de forma discriminatória | Já recebi / Nunca recebi, mas já vi ou ouvi / Nunca recebi nem vi ou ouvi / Não sei |
| 51 | | Situação em que recebeu discurso de ódio (<i>hater</i>) | Pessoas que responderam "Já recebi" ou "Nunca recebi, mas já vi ou ouvi" para "Experiência com discurso de ódio (<i>hater</i>)" | Em quais locais você recebeu, viu ou ouviu discurso de ódio (<i>hater</i>)? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Manifestação / Atividades publicitárias na cidade / Internet / Jornais / Revistas / TV / Outro (Especifique:) |
| 52 | | Pedido relativos à discriminação e direitos humanos | Todos | Quais empenhos e atividades você espera que existam para eliminar a discriminação e zelar pelos direitos humanos? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Divulgação e conscientização da cultura e costumes do cotidiano dos estrangeiros / Divulgação e conscientização dos direitos humanos dos estrangeiros / Divulgação e conscientização sobre estatutos, etc., que visam um ambiente de trabalho livre de discriminação / Aumentar as oportunidades de interação entre estrangeiros e japoneses / Aprimorar a estrutura de consulta quando estrangeiros são discriminados / Aprimorar a educação para os direitos humanos e a educação para realização de sociedade inclusiva nas escolas / Estabelecimento de regras para eliminar a discriminação / Outro (Especifique:) / Nada em particular |
| 53 | (11) Seguro social | Fontes de informação sobre o Sistema Nacional de Pensões do Japão | Acima de 20 anos | De onde você obtém informações sobre o Sistema Nacional de Pensões do Japão? (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | TV, rádio, jornais e revistas no idioma japonês / TV, rádio, jornais e revistas na língua materna / Familiares e parentes / Amigos e conhecidos japoneses / Amigos e conhecidos da mesma nacionalidade ou região / Escolas e universidades / Local de trabalho / Embaixadas ou consulados / Associação Internacional de Intercâmbio / Organização de Apoio Privado (Organizações sem fins lucrativos, etc.) / Balcão de atendimento do Escritório de Serviço de Pensões do Japão / Site do Serviço de Pensões do Japão / Cartas e documentos enviados do Escritório de Serviço de Pensões do Japão / Balcão de atendimento dos municípios / Site dos municípios / Papéis de relações públicas dos municípios / Instituições e organizações relacionadas ao treinamento técnico (Organização para Treinamento Técnico Interno, organizações de supervisão, etc.) / Outro (Especifique:) |
| 54 | | Dificuldades com o sistema público de seguro de cuidados de enfermagem do Japão | Acima de 40 anos | Nos informe as suas dificuldades em relação ao sistema público de seguro de cuidados de enfermagem do Japão. (Marque <input type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Não entendo bem o conteúdo do sistema / Não sei onde consultar para saber sobre os procedimentos e formas de utilização / Não existe lugar onde possa consultar em língua materna sobre os procedimentos e formas de utilização / É muito grande o encargo financeiro (o prêmio do seguro é caro) / É muito grande o encargo financeiro (é cara a taxa de utilização de serviços) / Não são fornecidos os serviços que desejo / Não consigo utilizar os serviços porque há fila de espera para sua utilização / Não consigo imaginar como será usado no futuro / Outro (Especifique:) / Não tenho nada em especial |
| 55 | IV. Sobre o futuro | Pretensão da permanência no Japão no futuro | Pessoas que responderam diferente de "Residente Permanente Especial" para "Status de residência" | Você deseja continuar morando no Japão? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Quero ser residente permanente no Japão / Quero permanecer cerca de 10 anos no Japão / Quero permanecer cerca de 5 anos no Japão / Em cerca de 1 ano quero voltar ao meu país de origem ou me mudar para um terceiro país / Não sei |
| 56 | | Motivo da pretensão para continuar permanecendo no Japão | Pessoas que responderam "Quero ser residente permanente no Japão", "Quero permanecer cerca de 10 anos no Japão" ou "Quero permanecer cerca de 5 anos no Japão" para "Pretensão da permanência no Japão no futuro" | Qual das alternativas a seguir corresponde ao seu motivo pela qual você pretende permanecer no Japão no futuro? (Marque <input type="checkbox"/> apenas uma alternativa que mais se aplica.) | Porque tenho familiares e parentes / Porque tenho amigos / Porque há muitas pessoas da mesma nacionalidade ou região ao meu redor / Porque tenho um local de trabalho ou uma escola / Porque é confortável para morar por ter um amplo apoio, etc. / Porque é seguro / Porque gostaria de continuar meu trabalho atual / Porque tem uma base sólida para o cotidiano, como comprei uma casa / Porque moro desde que nasci / Porque consigo ter esperança para o futuro / Porque é fácil obter um status de residência / Outro (Especifique:) |

| Número sequencial | Item | Subitem | Aplicável | Frase da pergunta | Escolhas |
|-------------------|------------------------------------|--|---|--|--|
| 57 | | Motivo da pretensão para não continuar permanecendo no Japão | Pessoas que responderam "Em cerca de 1 ano quero voltar ao meu país de origem ou me mudar para um terceiro país" para "Pretensão da permanência no Japão no futuro" | Qual das alternativas a seguir corresponde ao seu motivo pela qual você deseja ir para outro país ou região que não seja o Japão no futuro? (Marque <input checked="" type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Eu quero permanecer no Japão, mas não tenho perspectiva de obter a renovação do período de permanência ou a permissão de alteração do status de residência / Porque eu já tinha previsão de retornar ao país / Porque tenho familiares no país de origem / Porque não consegui encontrar uma escola de ingresso ou um emprego desejado no Japão / Porque consegui encontrar uma escola de ingresso ou um emprego desejado no país de origem / Porque consegui encontrar uma escola de ingresso ou emprego desejado no país ou região que não seja o país de origem / Porque não consigo me acostumar com o cotidiano no Japão / Porque desejo retornar ao país ou região onde nasci / Porque tenho inseguranças em relação ao parto e à criação dos filhos / Porque não consigo proporcionar a educação que desejo para meus filhos / Porque não consigo ter esperança para o futuro / Outro (Especifique:) |
| 58 | V. Situação da solidão | | Todos | Qual é o grau de solidão que você sente às vezes? (Marque <input checked="" type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | Nunca tenho / Quase não tenho / Tenho ocasionalmente / Às vezes tenho / Tenho frequentemente ou Tenho sempre |
| 59 | VI. Sobre o roadmap, etc. | Grau de reconhecimento do roadmap | Todos | Você conhece o roadmap para realização de sociedade inclusiva com residentes estrangeiros elaborado pelo governo? (Marque <input checked="" type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | [Roadmap para realização de sociedade inclusiva com residentes estrangeiros] https://www.moj.go.jp/isa/policies/coexistence/04_00033.html Conhece / Não conhece |
| 60 | | Grau de reconhecimento do Mês de Promoção da Vida em Harmonia | Todos | O Ministério da Justiça estabeleceu três visões que visa a realização de sociedade inclusiva com residentes estrangeiros, sendo elas: uma "Sociedade segura e protegida", uma "Sociedade diversificada e vibrante" e uma "Sociedade que respeita a dignidade e os direitos humanos dos indivíduos". E a fim de promover a conscientização e compreensão para tornar isso uma realidade, realizamos diversos eventos de conscientização, como o "Mês de Promoção da Vida em Harmonia", todo mês de janeiro. Você conhecia sobre o "Mês de Promoção da Vida em Harmonia" (todo mês de janeiro)? (Marque <input checked="" type="checkbox"/> apenas uma alternativa.) | [Mês de Promoção da Vida em Harmonia] https://www.moj.go.jp/isa/support/coexistence/04_00066.html Conhece / Não conhece |
| 61 | | Opiniões sobre iniciativas efetivas a fim de promover a conscientização para realização de sociedade inclusiva | Todos | Que tipo de conscientização você acha que são eficazes para promover a conscientização e a compreensão para realização de sociedade inclusiva com residentes estrangeiros? (Marque <input checked="" type="checkbox"/> todas as alternativas correspondentes.) | Eventos para vivenciar a cultura de cada país (cultura gastronômica, etc.) / Eventos para vivenciar a cultura japonesa / Eventos com o tema da realização de sociedade inclusiva com residentes estrangeiros / Eventos para promover a conscientização do respeito e direitos humanos / Quiz para aprender a diferença entre regras japonesas e estrangeiras / Experiências com produtos de tradução multilíngue / Curso de japonês fácil / Eventos para apresentar de maneira mais fácil os esforços relacionados a criação de um ambiente para aceitar estrangeiros / Criar um espaço para discutir preconceitos e estereótipos / Outro (Especifique:) / Nada em particular ou não sei |
| 62 | VII. Opinião, pedidos, etc. | | Todos | Que tipo de apoio, esforços ou sistemas você acha que são necessários para que os estrangeiros tenham uma vida melhor no Japão? Depois de selecionar um item, sinta-se à vontade para escrever sua opinião. | Resposta livre [Itens] Língua / Discriminação racial, igualdade de oportunidade, respeito pelo indivíduo / Trabalho / Fornecimento de informações / Status de residência / Educação / Residência (moradia) / Intercâmbio / Consultas / Tratamento médico / Imposto / Pensão / Participação política / Seguro / Conta bancária, cartão de crédito, financiamento / Calamidades / Criação de filhos / Morte (aquisição de túmulo, etc.) / Outros |